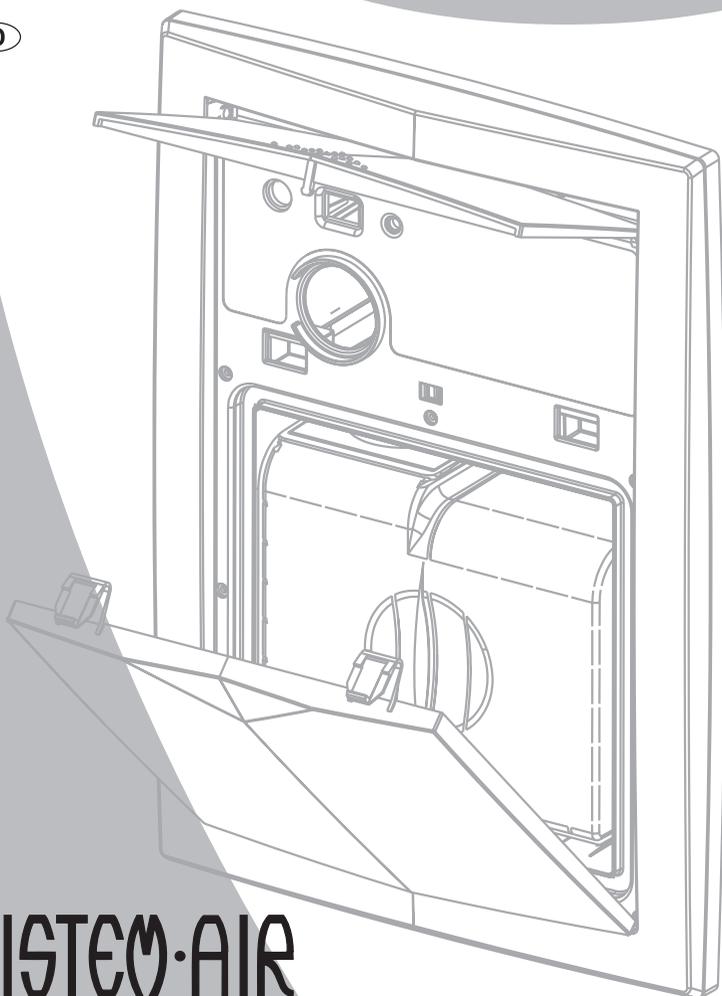


Ⓜ **M**ANUALE **T**ECNICO  
Ⓜ **per modulo aspirante**  
Ⓜ mod. JOLLY - mod. JOLLY Contact

Ⓜ



**SISTEM-AIR**

ASPIRAPOLVERE CENTRALIZZATI



## INDICE

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	
1.1	- Utilizzo del manuale .....	2
1.2	- Consigli generali di sicurezza .....	2
1.3	- Targhetta di identificazione .....	3
1.4	- Assistenza tecnica .....	3
<b>2</b>	<b>Apertura e trasporto dell'imballo</b>	
2.1	- Movimentazione e trasporto .....	4
2.2	- Apertura dell'imballo .....	5
2.3	- Verifica dotazione accessori .....	6
<b>3</b>	<b>Descrizione del modulo aspirante</b>	
3.1	- Principio di funzionamento .....	7
3.2	- Uso previsto e non previsto .....	8
3.3	- Conformità alle Direttive Comunitarie .....	8
3.4	- Dispositivi di sicurezza .....	8
3.5	- Rumorosità .....	8
3.6	- Caratteristiche costruttive .....	9
3.7	- Caratteristiche tecniche .....	10
3.8	- Descrizione pannello comando .....	11
<b>4</b>	<b>Installazione</b>	
4.1	- Precauzioni .....	12
4.2	- Luogo d'installazione .....	12
4.3	- Spazi di installazione .....	12
4.4	- Tipologie di installazione .....	12
4.5	- Installazione su muri con scatola JOLLY BOX .....	13
4.6	- Installazione su muri senza scatola JOLLY BOX .....	15
4.7	- Collegamento elettrico .....	20
<b>5</b>	<b>Uso del modulo aspirante</b>	
5.1	- Utilizzo del modulo aspirante .....	21
5.2	- Accensione del modulo aspirante .....	22
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b>	
6.1	- Manutenzione programmata .....	23
6.2	- Sostituzione sacchetto raccolta polveri .....	24
<b>7</b>	<b>Riparazioni</b>	
7.1	- Criteri di intervento .....	27
<b>8</b>	<b>Ricambi consigliati</b>	
8.1	- Elenco ricambi .....	27
<b>9</b>	<b>Messa fuori servizio</b>	
9.1	- Regole generali .....	27
<b>10</b>	<b>Malfunzionamenti</b>	
10.1	- Ricerca guasti .....	28

## 1 - INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1 Utilizzo del manuale

Il manuale di istruzione per moduli aspiranti JOLLY e JOLLY CONTACT è un documento redatto dal costruttore ed è parte integrante del modulo aspirante. Nel caso in cui l'apparecchio venga rivenduto, regalato o affittato ad altri, il manuale di istruzioni dovrà essere consegnato al nuovo utente o proprietario insieme all'imballo originale del modulo aspirante.

Si raccomanda di utilizzarlo e custodirlo con cura durante tutta la vita operativa. L'obiettivo principale di questo manuale è quello di far conoscere il corretto modo di utilizzo dell'apparecchiatura affinché si possano ottenere le migliori prestazioni mantenendola in perfette condizioni di lavoro e di sicurezza.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, copiata o divulgata con qualsiasi mezzo, senza l'autorizzazione scritta della TECNOPLUS s.r.l. proprietaria del marchio SISTEM-AIR. La ditta TECNOPLUS s.r.l. si riserva la possibilità di apportare migliorie o modifiche a questo manuale e all'apparecchio stesso in qualsiasi momento, senza l'obbligo di darne preventivo avviso a terzi.

### 1.2 Consigli generali di sicurezza

Leggere attentamente tutte le indicazioni relative all'installazione, uso e manutenzione contenute in questo manuale.

Verificare il corretto collegamento elettrico del modulo aspirante. Non utilizzare il modulo aspirante per usi impropri.

Non lasciare che i bambini si avvicinino al modulo aspirante durante l'uso nè che giochino con esso.

Togliere immediatamente l'alimentazione della corrente elettrica nel caso in cui:

- il modulo aspirante è stato esposto a pioggia o ad eccessiva umidità
- il modulo aspirante ha subito un urto o comunque l'involucro esterno è danneggiato
- si sospetta che il modulo aspirante abbia bisogno di manutenzione o di riparazione

Indossare guanti di protezione per eseguire lavori di manutenzione, sostituzione sacchetto contenitore polvere, sostituzione o pulizia filtro motore.

Utilizzare solo ricambi originali.

Non aspirare tessuti, materiale pesante, ceneri o braci ancora in fermento.

Non aspirare mai liquidi.

Non utilizzare il modulo aspirante senza sacchetto raccolta polveri.

Non utilizzare il modulo aspirante senza il contenitore sacchetto polveri

Non utilizzare il modulo aspirante senza lo sportello inferiore.

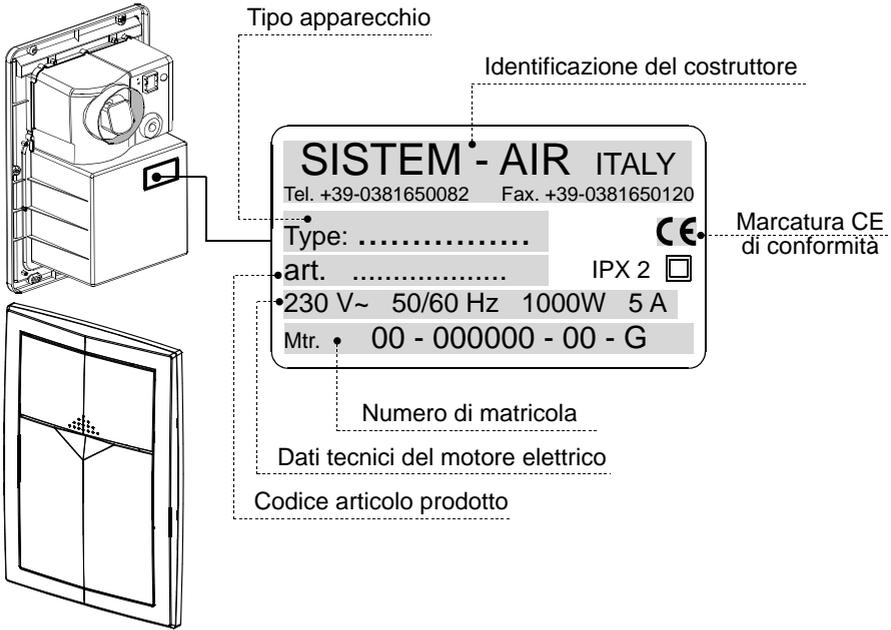
Non ostruire dall'esterno la tubazione di scarico dell'aria del motore.

Non mettere parti del corpo a contatto con gli accessori per l'aspirazione quando l'apparecchio è in funzione.

Non lasciare in funzione l'apparecchiatura quando non la si usa.

Non lasciare sotto tensione l'apparecchiatura (solo JOLLY CONTACT) quando non la si usa.

### 1.3 Targhetta di identificazione



### 1.4 Assistenza tecnica

In caso di necessità rivolgersi esclusivamente al Servizio Assistenza del Costruttore o ad un Centro Autorizzato, citando sempre i dati riportati nella targhetta di identificazione ed il numero di matricola del modulo aspirante.

Servizio Assistenza Costruttore

Centro Assistenza Autorizzato

## 2 - APERTURA E TRASPORTO DELL'IMBALLO

### 2.1 Movimentazione e trasporto

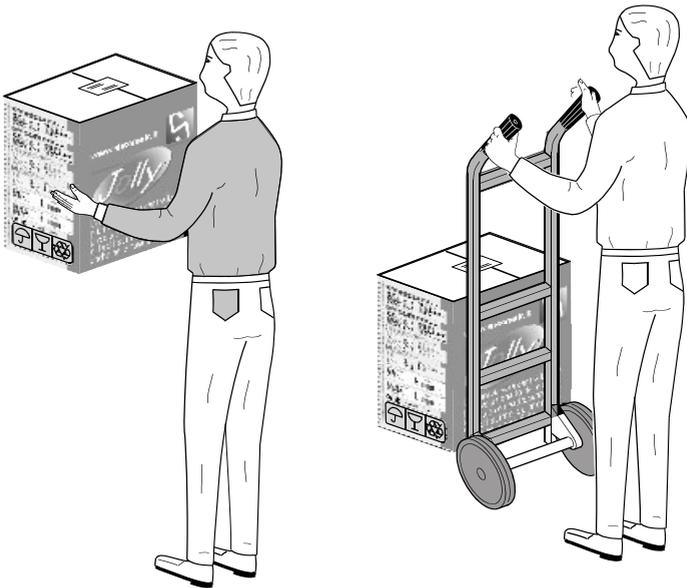
**PESO IMBALLO: ..... Kg 4.5**

**DIMENSIONI IMBALLO:... Cm 35x48x24**

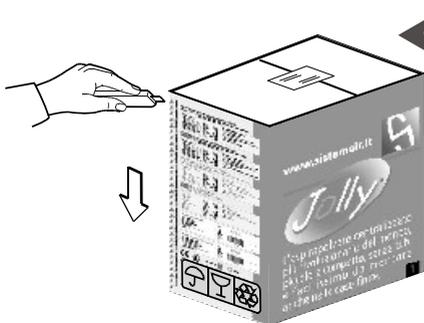
Trasportare il modulo aspirante ancora imballato in prossimità del luogo di installazione seguendo le indicazioni riportate sull'imballo.

Le limitate dimensioni di ingombro ed il peso contenuto non richiedono particolari sistemi di movimentazione.

Se necessario, utilizzare un carrello di trasporto oppure farsi aiutare da un'altra persona.



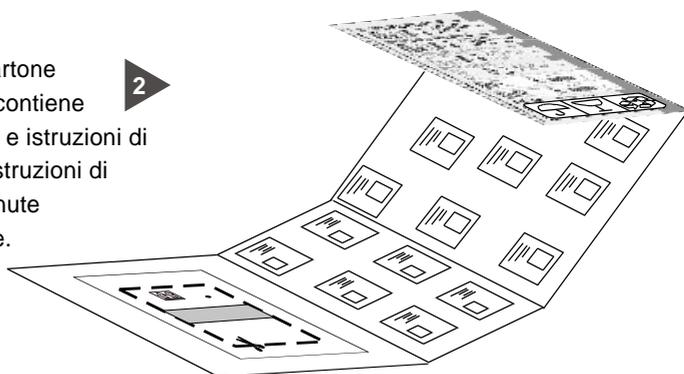
## 2.2 Apertura dell'imballo



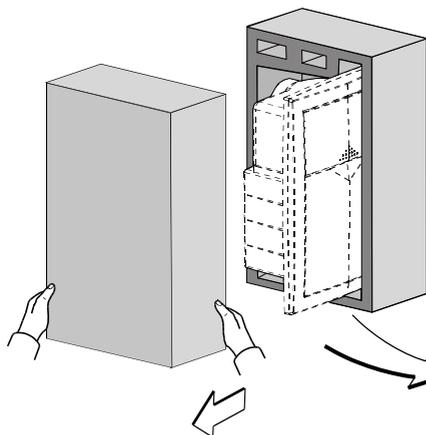
**1** Coricare l'involucro a terra.  
Tagliare la fascia di cartone che avvolge il guscio protettivo in polistirolo lungo la linea segnata con le frecce.

**ATTENZIONE! = NON ROMPERE LA FASCIA DI CARTONE! CONTIENE ALL'INTERNO LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E LA DIMA DI TRACCIATURA**

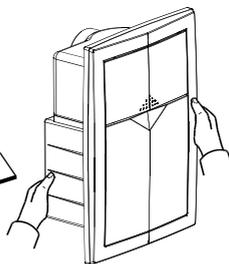
Rimuovere la fascia di cartone e conservarla con cura: contiene DIMA DI TRACCIATURA e istruzioni di installazione. **NOTA:** le istruzioni di installazione sono contenute anche in questo manuale.



**2**



**3** Aprire l'imballo, estrarre il modulo aspirante ed adagiarlo sul pavimento in posizione orizzontale.



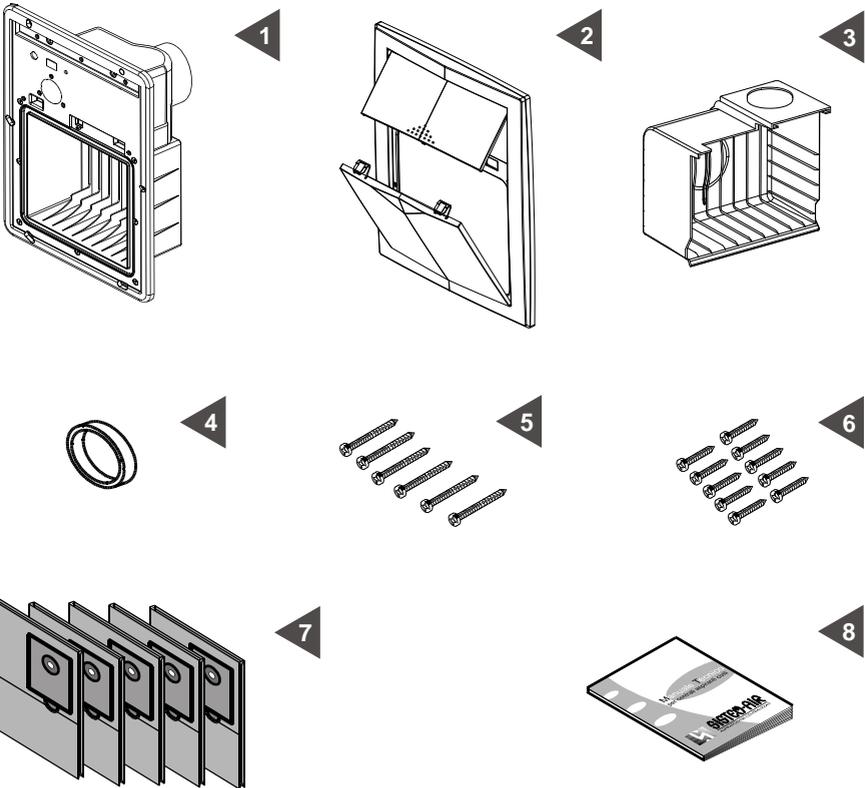
**4** Estrarre dall'imballo tutti gli accessori presenti e smaltire l'imballo in polistirolo in conformità delle leggi vigenti in materia.

**ATTENZIONE! = Conservare la fascia di cartone**

## 2.3 Verifica dotazione accessori

Eseguire l'inventario di quello che avete ricevuto:

- 1 - N° 1 modulo aspirante
- 2 - N° 1 cornice completa di sportello superiore e inferiore.
- 3 - N° 1 contenitore per sacchetto raccolta polveri.
- 4 - N°1 spugna per collegamento a scatola JOLLY BOX o a prolunga per scarico aria.
- 5 - N° 6 viti Ø 3x35 per fissaggio modulo aspirante a scatola JOLLY BOX o a muro.
- 6 - N° 10 viti Ø 3x14 per fissaggio cornice a modulo aspirante.
- 7 - N° 5 sacchetti raccolta polveri di ricambio.
- 8 - N° 1 manuale d'installazione, uso e manutenzione.



Verificare che la centrale ed i relativi accessori corrispondano a quanto ordinato e che non presentino danni evidenti causati dal trasporto.  
 In caso contrario avvertire immediatamente il Servizio Assistenza del Costruttore.

### 3 - DESCRIZIONE DEL MODULO ASPIRANTE

#### 3.1 Principio di funzionamento

Il sistema di aspirapolvere JOLLY e JOLLY CONTACT, adatto ad ogni tipologia abitativa (casa civile, ufficio, albergo, terziario), consiste in un MODULO ASPIRANTE incassato sui muri perimetrali delle abitazioni.

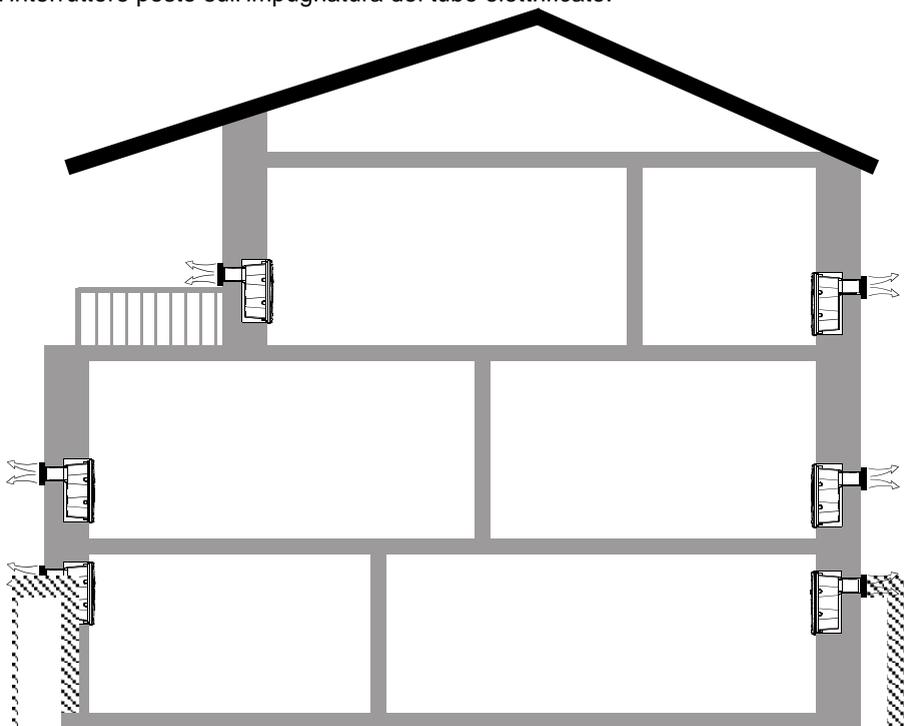
L'installazione è possibile sia su abitazioni in fase di costruzione che in abitazioni già finite.

I moduli aspiranti JOLLY e JOLLY CONTACT NON necessitano di rete tubiera. Il principio di funzionamento è quello di un normale aspirapolvere da interni con la raccolta polveri in un sacchetto all'interno del modulo, ma con l'espulsione dell'aria di aspirazione e delle micropolveri all'esterno, classica qualità di un impianto centralizzato.

Può essere installato in qualsiasi locale, a condizione che venga posto sui muri perimetrali, per poter scaricare all'esterno l'aria di aspirazione e le micropolveri.

L'attivazione del modulo aspirante avviene nel seguente modo:

- Mod. JOLLY: premendo il pulsante di accensione posto sul pannello comandi del modulo aspirante.
- Mod. JOLLY CONTACT: 1)Inserire il manicotto del tubo elettrificato nella sede posta sul modulo aspirante; 2)Mettere sotto tensione il modulo premendo il pulsante di accensione sul pannello comandi; 3)Portare in posizione "I" l'interruttore posto sull'impugnatura del tubo elettrificato.



### 3.2 Uso previsto e non previsto

I moduli aspiranti SISTEM-AIR modello "JOLLY" e "JOLLY CONTACT" sono aspirapolvere da incasso a muro. Sono stati progettati per aspirare esclusivamente polvere, corpi solidi di minuscole dimensioni e materiali asciutti. Non devono essere usati per aspirare tessuti, materiale pesante o incandescente. Mai aspirare liquidi!

È vietato aspirare materiali con alto rischio di esplosione (polvere da sparo) o materiali singolarmente inerti ma che, una volta aspirati e miscelati nel sacchetto di raccolta polveri, possono provocare reazioni chimiche pericolose. È fatto assoluto divieto di utilizzare i moduli aspiranti in atmosfere esplosive o al di fuori dei valori standard di temperatura, pressione e umidità.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o cose provocati da un uso improprio dell'apparecchiatura.

**Non sono consentiti usi diversi da quelli sopraindicati.**

**Qualsiasi adattamento o modifica della centrale al fine di renderla idonea ad aspirare un particolare tipo di materiale, deve essere approvata per iscritto dal costruttore.**

**Qualsiasi impiego diverso da quello per cui la centrale è stata costruita, rappresenta una condizione anomala che può arrecare danno all'apparecchio e costituire un serio pericolo per l'utilizzatore.**



### 3.3 Conformità alle Direttive Comunitarie

I moduli aspiranti SISTEM-AIR modello "JOLLY" e "JOLLY CONTACT", trattati in questo manuale, sono conformi alle seguenti Direttive Comunitarie:

98/37/CEE - Direttiva Macchine (ex 89/392/CEE)

73/23/CEE - Direttiva Bassa Tensione (e successive modificazioni)

89/336/CEE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (e successive modificazioni)

### 3.4 Dispositivi di sicurezza

I moduli aspiranti SISTEM-AIR modello "JOLLY" e "JOLLY CONTACT", trattati in questo manuale, sono dotati di:

- Motori con sonda termica di sicurezza, la quale interviene spegnendo automaticamente il modulo aspirante, qualora la temperatura raggiunga valori elevati. Il motore ripartirà automaticamente una volta raffreddatosi.
- Fusibile ritardato motore di sicurezza 10A 250V a protezione dell'apparecchio.

### 3.5 Rumorosità

Il livello di rumorosità dell'apparecchio è inferiore a 70 dB (A).

NOTA: il valore fornito del livello di rumorosità si riferisce all'emissione dell'apparecchio, non alla reale esposizione dell'utilizzatore, dipendente da vari fattori.

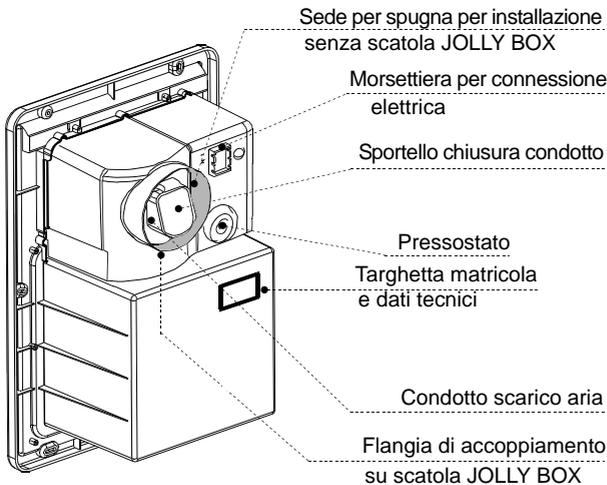
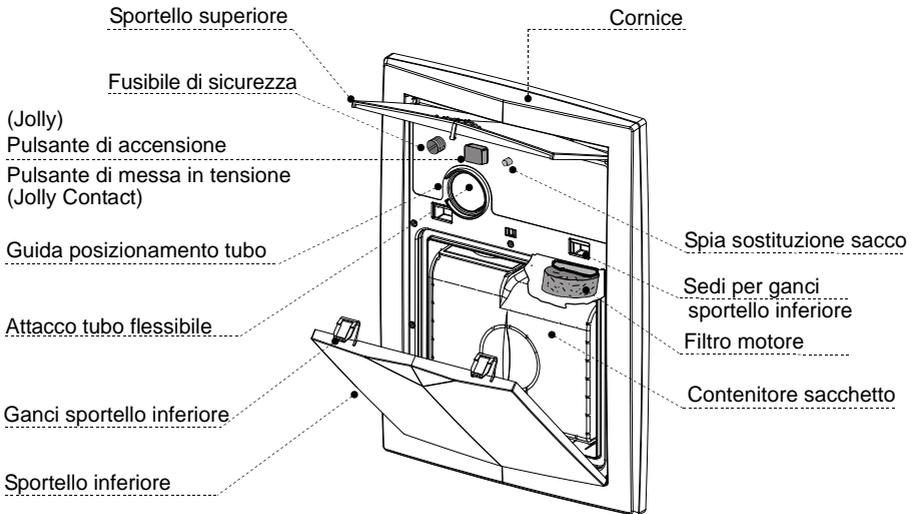
### 3.6 Caratteristiche costruttive (vedi figura)

I moduli aspiranti monofase per il settore civile della Linea JOLLY si suddividono in due categorie:

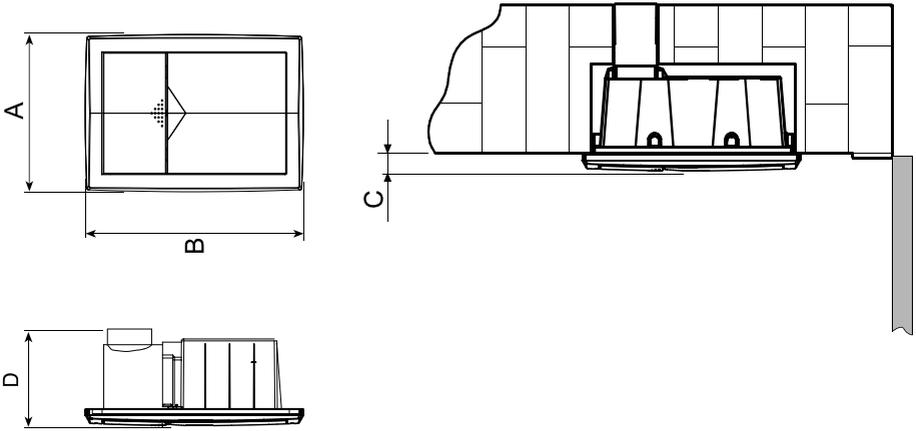
- Linea JOLLY
- Linea JOLLY CONTACT

Le due linee di prodotti hanno la stessa potenza motore, la stessa tecnologia costruttiva e le medesime prestazioni.

I moduli aspiranti della Linea JOLLY CONTACT hanno in più la predisposizione per l'utilizzo con tubazione elettrificata con comando di accensione sull'impugnatura.



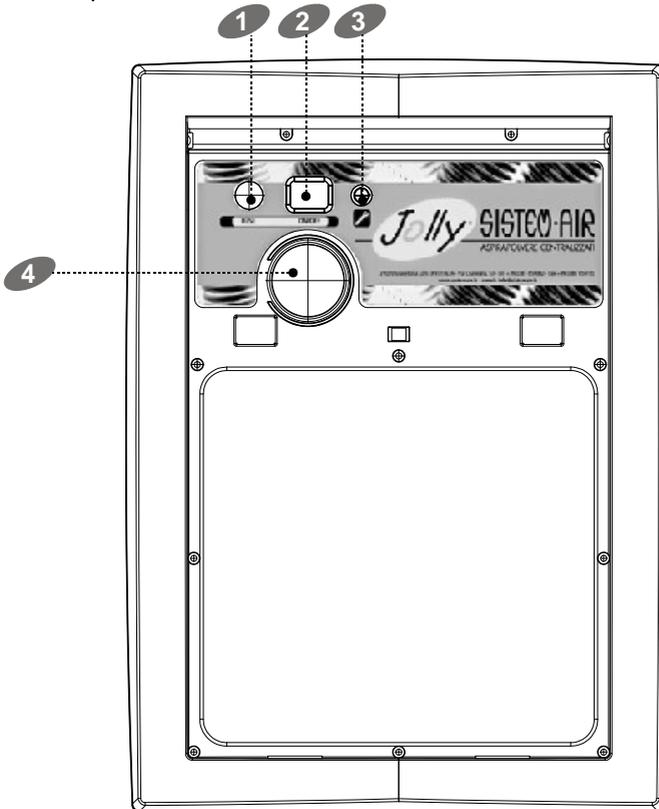
### 3.7 Caratteristiche tecniche (vedi figura e tabella)



<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>JOLLY art. 87100</b>	<b>JOLLY CONTACT art. 8720.0</b>	
Attacco per tubo elettrificato	NO	SI	
Attacco aspirazione Ø mm	40	40	
Grado di protezione	IPX 2	2	
Tipo di isolamento			
Alimentazione Volt ~	230	230	
Frequenza Hz	50/60	50/60	
Potenza motore Watt	1000	1000	
Absorbimento Ampere	5	5	
Portata massima aria m <sup>3</sup> /h	178.2	178.2	
Depressione massima mmH <sub>2</sub> O	2185	2185	
Capacità sacchetto polveri lt	3	3	
Peso confezione Kg	4.5	4.5	
Peso modulo aspirante Kg	3.8	3.8	
Dimensioni confezione cm	35x48x24/35x48x24		
Misura A mm	316	316	
Misura B mm	438	438	
Misura C mm	33	33	
Misura D mm	205	205	

### 3.8 Descrizione pannello comando (vedi figura)

- 1 - FUSIBILE DI SICUREZZA  
Fusibile ritardato motore di sicurezza 10A 250V a protezione dell'apparecchio.
- 2 - PULSANTE DI ACCENSIONE (jolly)  
PULSANTE DI MESSA IN TENSIONE (Jolly Contact)  
(Per Mod. JOLLY): Premendo il pulsante si illumina di rosso e il modulo entra in funzione cominciando ad aspirare.  
(Per Mod.JOLLY CONTACT): Premendo il pulsante si illumina di rosso e l'apparecchio viene messo in tensione.  
Per attivare l'apparecchio inserire nella presa il tubo elettrificato e premere l'interruttore sull'impugnatura del tubo flessibile in posizione "1".
- 3 - SPIA ROSSA "ALLARME SOSTITUZIONE SACCHETTO"  
Con modulo aspirante in funzione:
  - Luce **spenta**: il modulo aspira correttamente
  - Luce **lampeggiante, brevi impulsi**: il modulo aspira correttamente
  - Luce **accesa fissa e NON in fase di aspirazione**:  
**SACCHETTO RACCOLTA POLVERI INTASATO! ESEGUIRE SOSTITUZIONE**
- 4 - Presa per tubo



## 4 - INSTALLAZIONE



**- ATTENZIONE -**  
**QUESTE OPERAZIONI DEVONO ESSERE**  
**ESEGUITE DA PERSONALE QUALIFICATO**



### 4.1 Precauzioni

Di seguito riporteremo alcune regole principali da seguire per una corretta installazione all'interno delle abitazioni.

Nell'installazione dell'apparecchio deve essere previsto a monte dell'apparecchio stesso un interruttore bipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm. Si consiglia di eseguire, prima dell'installazione, un sopralluogo della struttura, facendo alcune considerazioni.

Accertarsi che nel punto di installazione prescelto:

- Non ci siano tubazioni di alcun genere (gas, elettriche o idrauliche) passanti all'interno del muro.
- Non ci siano colonne portanti.
- Il punto di scarico aria all'esterno del muro perimetrale sia libero da ostruzioni o impedimenti, facilmente eseguibile e in posizione tale per cui non possa arrecare danno o fastidio ad altre strutture.

### 4.2 Luogo d'installazione

Si consiglia di installare l'apparecchiatura in maniera tale che con il tubo di aspirazione si possano raggiungere più punti possibili dell'abitazione, tenendo in considerazione l'eventuale possibilità di installare più apparecchi nella stessa struttura.

### 4.3 Spazi di installazione

Prevedere dello spazio libero e ben illuminato attorno all'apparecchio, in modo di rendere agevole gli interventi di sostituzione del sacchetto raccolta polveri ed eventuali interventi di manutenzione e riparazione.

### 4.4 Tipologia di installazione

Esistono due tipologie di installazione:

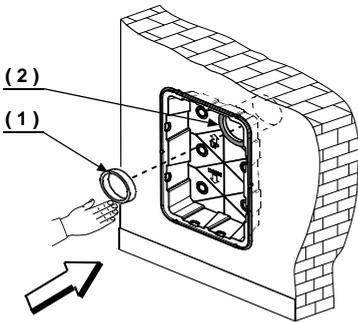
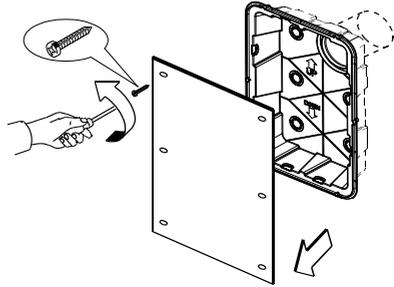
- Installazione su muri con scatola "JOLLY BOX" (art. 8500.0) preinstallata.
- Installazione su muri senza scatola "JOLLY BOX" (case finite).

Le due sequenze di installazione sono descritte nei due paragrafi successivi. In caso di dubbi chiedere consiglio al Servizio Assistenza del Costruttore.

## 4.5 Installazione su muri con scatola "Jolly Box" (art 8500.0) preinstallata.

(Se presente) Togliere il coperchio di protezione dalla scatola JOLLY BOX, svitando le 6 viti di fissaggio.

1

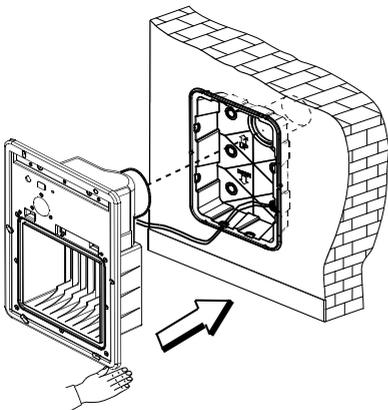


2

Inserire la spugna (1) nella sede tonda (2) della scatola Jolly Box.  
N.B: La spugna non deve sporgere dalla sede.

Eeguire il collegamento elettrico  
(Vedi paragrafo 4.7)

3



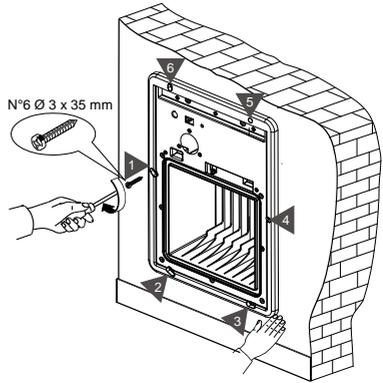
4

Posizionare il modulo Jolly nella scatola "Jolly Box", facendo attenzione al posizionamento del cavo elettrico.

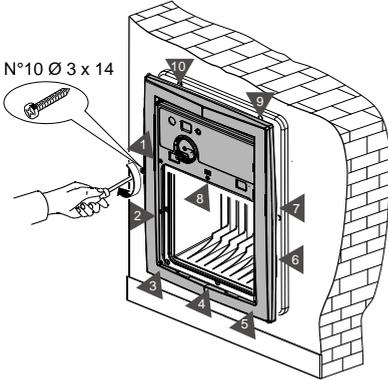
Avvitare il modulo Jolly alla parete utilizzando **ESCLUSIVAMENTE** le 6 viti Ø 3 x 35 mm in dotazione nella confezione.

5

N°6 Ø 3 x 35 mm



N°10 Ø 3 x 14

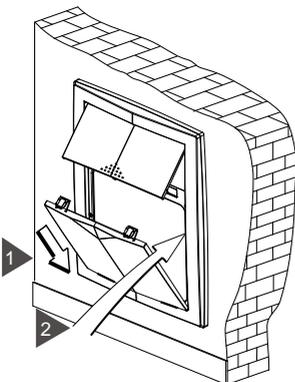
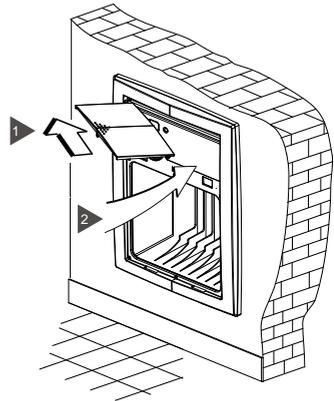


6

Avvitare la cornice al modulo Jolly utilizzando **ESCLUSIVAMENTE** le 10 viti Ø 3 x 14 mm presenti nella confezione.

Applicare lo sportello copertura interruttore. Inserire nella sede uno dei due perni laterali ed agendo una leggera pressione inserire il secondo perno, fino a sentire uno scatto, a conferma del corretto montaggio.

7



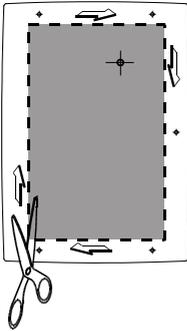
8

Inserire il contenitore sacchetto. Applicare lo sportello inferiore, inserendo le due guide inferiori nelle fessure della cornice. Spingere lo sportello verso la cornice, fino a sentire lo scatto dei due ganci superiori.

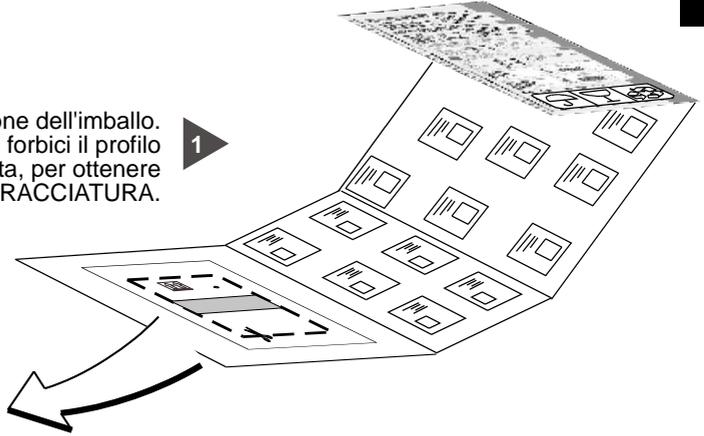
## 4.6 Installazione su muri senza scatola "JOLLY BOX"

**ATTENZIONE:** prima dell'installazione leggere attentamente i consigli di installazione ai paragrafi 4.1, 4.2, 4.3, 4.4

Prendere la fascia di cartone dell'imballo.  
Ritagliare con delle forbici il profilo lungo la linea tratteggiata, per ottenere la DIMA DI TRACCIATURA.

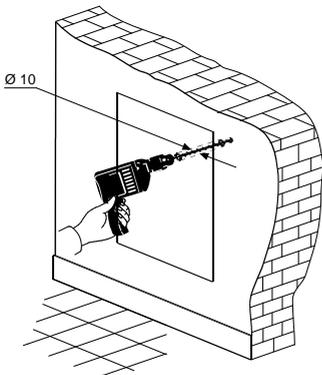
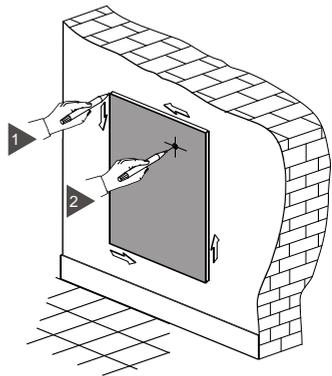


1



Appoggiare la dima al muro, tracciare il perimetro e la posizione del foro di scarico aria.

2



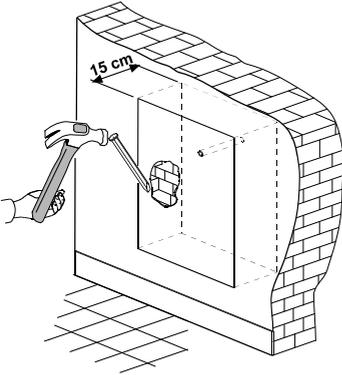
Ø 10

3

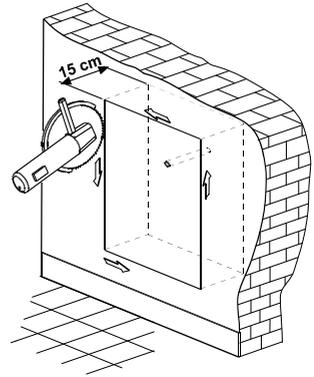
Eseguire il pre foro di centraggio Ø 10 (PASSANTE LA PARETE) nella posizione precedentemente segnata.

Eeguire il taglio del perimetro precedentemente segnato.

Per ottenere un taglio preciso si consiglia di utilizzare una smerigliatrice angolare come indicato in figura.



4



5

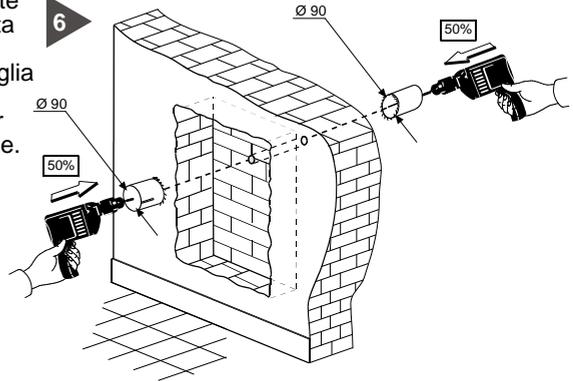
Spaccare il muro per creare la sede del modulo Jolly.

**IMPORTANTE: profondità della sede: 15 cm**

Allargare il foro  $\varnothing 10$  precedentemente eseguito a  $\varnothing 90$ , utilizzando una punta a tazza  $\varnothing 90$ .

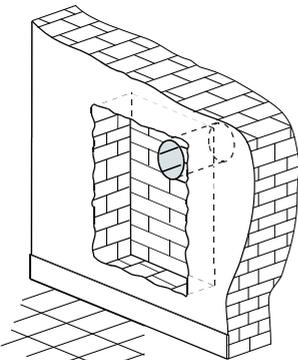
**IMPORTANTE:** Se possibile, si consiglia di allargare il foro per metà della sua profondità dall'interno del locale e per la restante metà dall'esterno del locale.

6

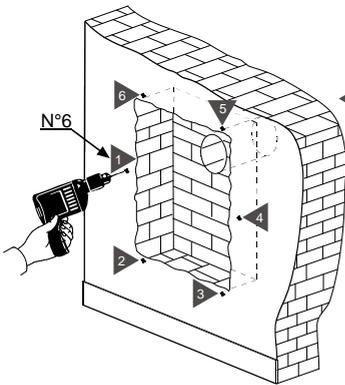
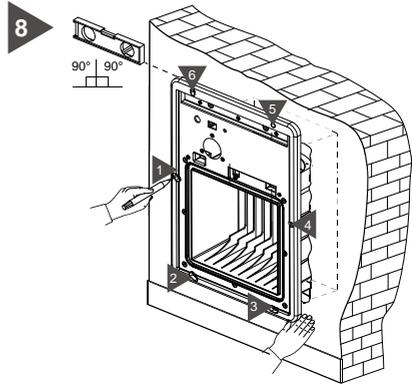


7

Sede per apparecchio Jolly completata.



Posizionare il modulo Jolly all'interno della sede, appoggiarlo al muro, verificando la perpendicolarità al pavimento. Tracciare con una matita i 6 fori che andranno eseguiti per il fissaggio del modulo.

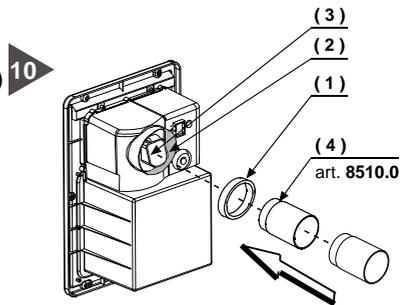


8 Togliere il modulo Jolly dalla sede ed eseguire i N°6 fori precedentemente segnati. Eseguire fori idonei in base al tipo di muro da forare ed al tipo di tassello da utilizzare.

Inserire la spugna di raccordo (1) nella sede tonda (2) intorno al bocchettone di sfiato aria (3) del modulo Jolly.

Calzare nella spugna il prolungamento (4), verificando che non ci siano impedimenti nell'apertura dello sportello del bocchettone di sfiato.

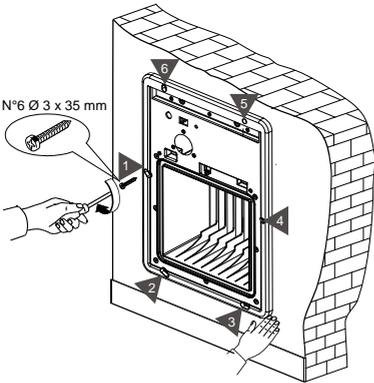
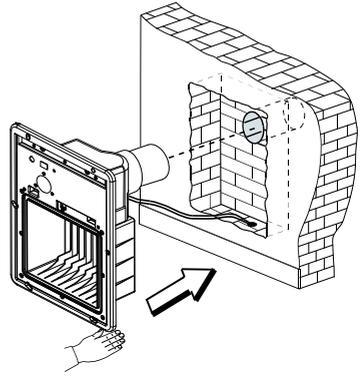
NOTA: qualora, a causa di muri molto spessi, non sia sufficiente una prolunga di scarico, aggiungerne un'altra incastrandola sulla prima, fino ad ottenere la misura desiderata.



Eseguire il collegamento elettrico (Vedi paragrafo 4.7)

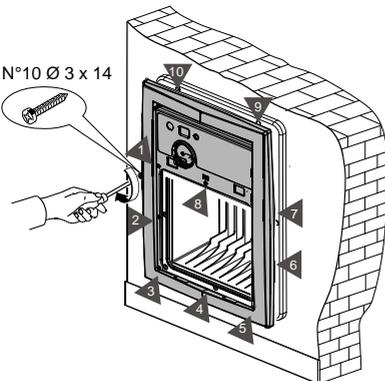
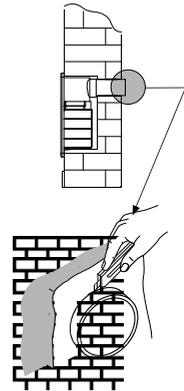
11

Posizionare il modulo Jolly nella sua sede, infilando il prolungamento nel foro  $\varnothing 90$  e facendo attenzione al posizionamento del cavo elettrico. **12**



**13** Avvitare il modulo Jolly alla parete utilizzando **ESCLUSIVAMENTE** le 6 viti  $\varnothing 3 \times 35$  mm in dotazione nella confezione.

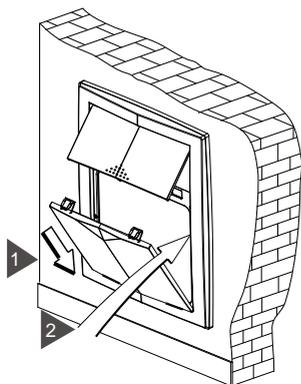
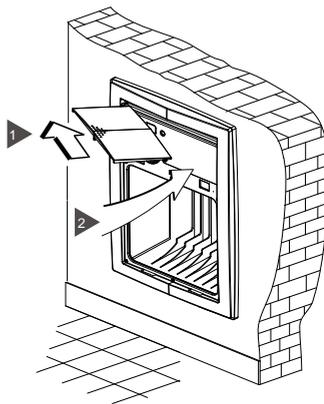
Sigillare con collante o silicone la parte del prolungamento rivolta all'esterno. Se necessario, rifilare la parte del prolungamento in eccesso che fuoriesce dal muro e chiudere con una griglia di sfiato. **14**



**15** Avvitare la cornice al modulo Jolly utilizzando **ESCLUSIVAMENTE** le 10 viti  $\varnothing 3 \times 14$  mm presenti nella confezione.

Applicare lo sportello copertura interruttore. Inserire nella sede uno dei due perni laterali ed agendo una leggera pressione inserire il secondo perno, fino a sentire uno scatto, a conferma del corretto montaggio.

16



17

Inserire il contenitore sacchetto. Applicare lo sportello copertura contenitore sacchetto, inserendo le due guide inferiori nelle fessure della cornice. Spingere lo sportello verso la cornice, fino a sentire lo scatto dei due ganci superiori.

## 4.7 Collegamento elettrico

**IMPORTANTE!=** Prima di eseguire qualsiasi operazione disattivare la tensione di rete.

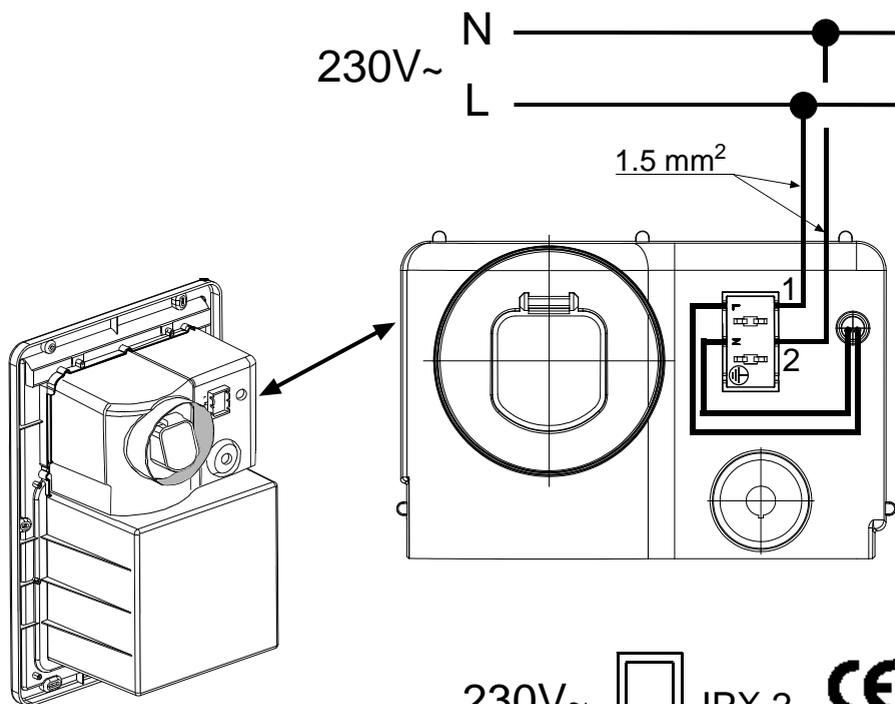
**ATTENZIONE=** Fare eseguire l'installazione esclusivamente da personale qualificato!



Prima di effettuare il collegamento elettrico verificare che il voltaggio di alimentazione corrisponda a quello riportato sulla targhetta matricola posta sul retro dell'apparecchiatura (vedi posizione targhetta matricola al paragrafo 1.3). Gli stessi dati si possono trovare al paragrafo "3.7 - caratteristiche tecniche". Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o a cose derivanti dal collegamento ad un impianto elettrico non a norme.

Per eseguire l'operazione procedere nel seguente modo (vedi figura sotto)

- 1 - Collegare i fili di alimentazione L - N ai morsetti 1 e 2, come indicato in figura (vedi sotto).



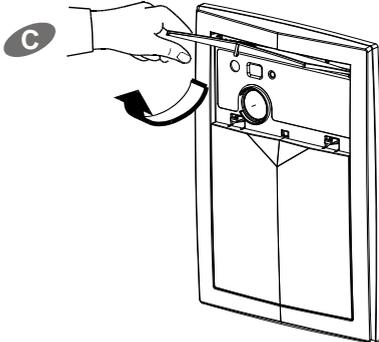
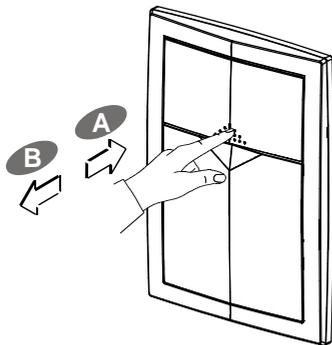
230V~  IPX 2 

## 5 - USO DEL MODULO ASPIRANTE

### 5.1 Utilizzo del modulo aspirante

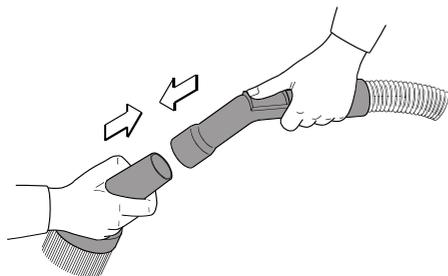
1

Aprire lo sportello superiore, esercitando una leggera pressione sulla zona centrale zigrinata (A). Premendo si andrà a sbloccare il gancio di chiusura sportello. Premere leggermente fino a sentire un "click", segno di sbloccaggio avvenuto. A questo punto rilasciare lo sportello (B) e aprirlo fino al suo bloccaggio in posizione aperta (C).



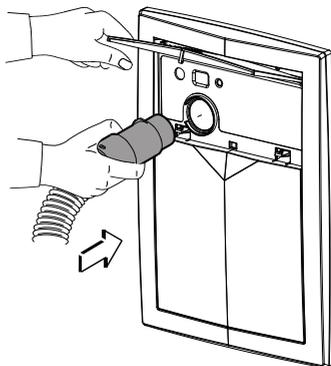
2

Montare sull'impugnatura del tubo flessibile l'accessorio di pulizia idoneo all'utilizzo che se ne vuol fare.



Inserire l'altra estremità del tubo flessibile nel punto presa sull'apparecchio, facendo attenzione alla guida di corretto posizionamento tra tubo e apparecchio.

3



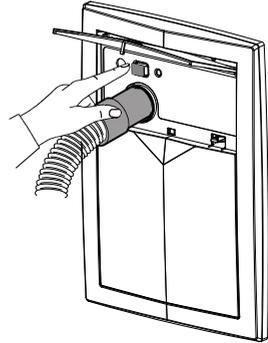
## 5.2 Accensione del modulo aspirante

Premere il pulsante di accensione.  
La lampadina rossa presente  
al suo interno si accende.

1

(PER MODELLO JOLLY)  
La centrale si avvia e comincia l'aspirazione

(PER MODELLO JOLLY CONTACT)  
Il pulsante di accensione rosso si illumina,  
a conferma che l'impianto è stato posto  
in tensione.

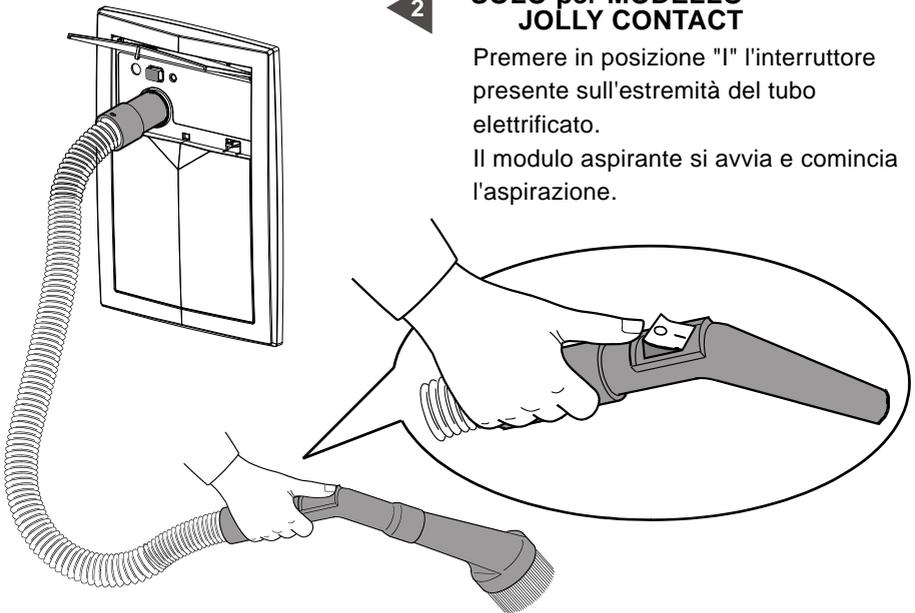


2

### SOLO per MODELLO JOLLY CONTACT

Premere in posizione "I" l'interruttore  
presente sull'estremità del tubo  
elettrificato.

Il modulo aspirante si avvia e comincia  
l'aspirazione.



Terminato l'utilizzo, per spegnere l'apparechio ripetere in senso inverso  
la sequenza sopraindicata.

## 6 - MANUTENZIONE

- ATTENZIONE -

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE È OBBLIGATORIO SPEGNERE IL MODULO ASPIRANTE E VERIFICARE CHE IL PULSANTE DI ACCENSIONE ROSSO SIA SPENTO.**

**INDOSSARE DURANTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE**

**GUANTI E**

**MASCHERINA PROTETTIVI**



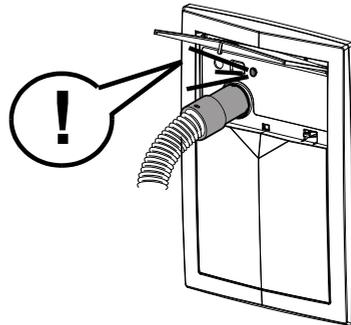
### 6.1 Manutenzione programmata

In funzione del tempo totale di utilizzo del modulo aspirante è necessario effettuare degli interventi di manutenzione al fine di mantenerlo sempre efficiente ed evitare gravi danni meccanici.

I moduli aspiranti JOLLY e JOLLY CONTACT hanno un sistema interno di controllo per la manutenzione.

In particolare, attraverso una lampada spia rossa posta sul fronte modulo, viene segnalato quando il sacchetto delle polveri è da sostituire.

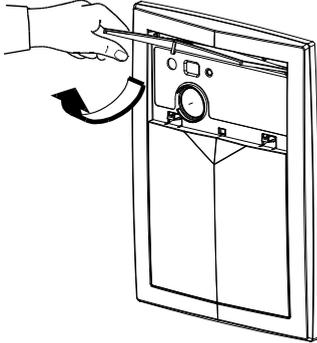
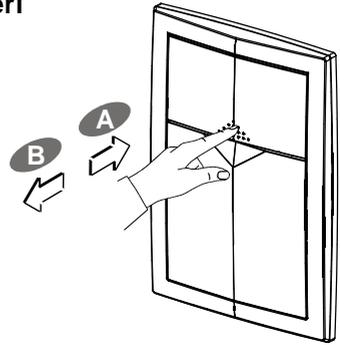
**!IMPORTANTE!= Sostituire il sacchetto raccolta polveri ogni qual volta la spia di segnalazione resta accesa anche quando ad apparecchio in funzione non si sta aspirando nulla.**



- Pulire periodicamente il filtro motore, sciacquandolo con l'acqua corrente di un rubinetto. Attendere la completa asciugatura prima di rimontarlo.
- Verificare periodicamente che la prolunga per lo scarico dell'aria all'esterno del muro perimetrale non sia coperta o ostruita.
- Pulire periodicamente l'involucro esterno della centrale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro.
- **Attenzione: pulire il modulo aspirante solo con acqua o acqua e sapone neutro. L'uso di altri solventi o alcool può arrecare danni. Attendere la completa asciugatura prima di riavviare l'apparecchio.**

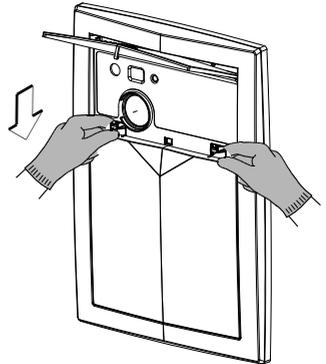
## 6.2 Sostituzione sacchetto raccolta polveri

Aprire lo sportello superiore. 1

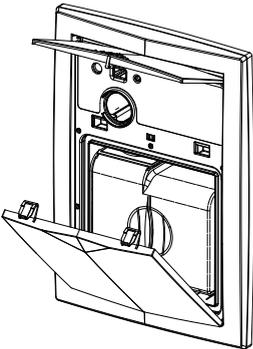


2 Fermare in posizione aperta lo sportello superiore.

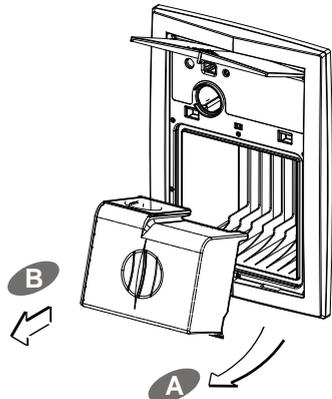
3 Premere verso il basso i 2 ganci chiusura sportello inferiore.



4 Togliere lo sportello inferiore.

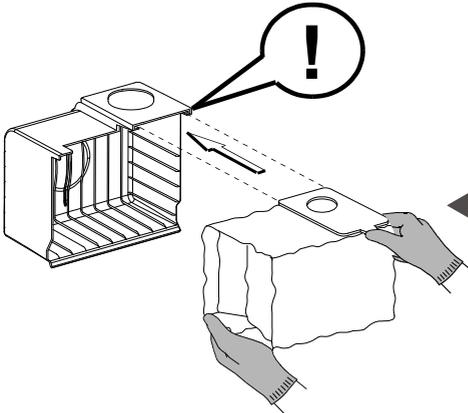
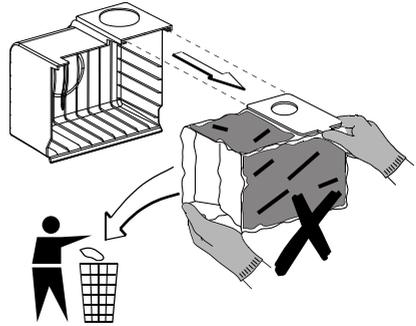


5 Sfilare il contenitore polveri dalla sua sede.



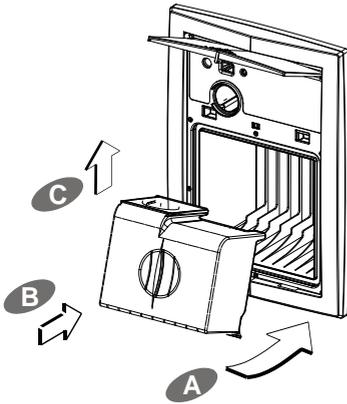
Sfilare il sacchetto usato dal contenitore

6



7

Infilare il sacchetto nuovo nel contenitore.  
ATTENZIONE!= Inserire il sacchetto nuovo correttamente nelle apposite guide del contenitore!

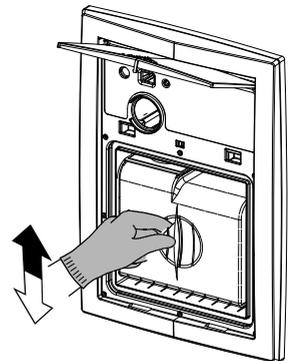


8

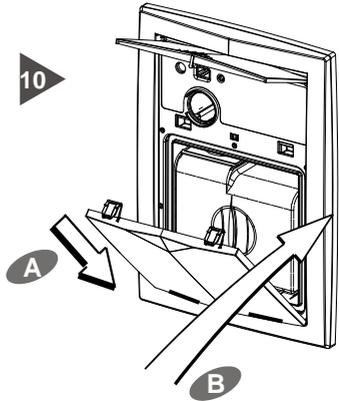
Riposizionare il contenitore sacchetto, accoppiando la membrana sacchetto con il bocchettone interno. Accertarsi che il sacchetto non fuoriesca al di sotto del contenitore!

Assicurarsi che il contenitore sia in corretta posizione e che la membrana del sacchetto sia in presa sul bocchettone, facendo un leggero movimento verticale di tutto il contenitore.

9



Applicare lo sportello di copertura per il contenitore sacchetto, inserendo le due guide inferiori nelle fessure della cornice.  
Spingere lo sportello verso la cornice, fino a sentire lo scatto di entrambi i ganci di chiusura.



## 7 - RIPARAZIONI

### 7.1 Criteri di intervento

È fatto assoluto divieto di intervenire sul modulo aspirante per riparazioni e/o manutenzioni non espressamente autorizzate su questo manuale.

Tutti gli interventi di riparazione per guasto o malfunzionamento devono essere eseguiti da personale qualificato del Servizio Assistenza.

In caso di interventi da parte di personale non autorizzato, l'eventuale garanzia sul prodotto decade e solleva il costruttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose conseguenti a tale intervento.

## 8 - RICAMBI CONSIGLIATI

### 8.1 Elenco ricambi

È buona norma procurarsi per tempo quei ricambi soggetti a più rapida usura.

Per garantire l'ottimale e duraturo funzionamento della centrale aspirante si raccomanda l'utilizzo esclusivo di ricambi originali SISTEM-AIR di seguito elencati.

Descrizione	Quantità	Codice ricambio	Modello centrale
Confezione sacchetto raccolta polveri	1 confezione da 5 sacchetti	8402.0	- Jolly - Jolly Contact
Filtro protezione motore	1	8406.0	- Jolly - Jolly Contact

## 9 - MESSA FUORI SERVIZIO

### 9.1 Regole generali

Qualora si decidesse di mettere fuori servizio la centrale aspirante, è necessario eseguirlo nel rispetto della nostra salute e dell'ambiente in cui viviamo. Informarsi se vi siano luoghi e/o persone autorizzate al ritiro e allo smaltimento di tale prodotto.

Lo smaltimento e/o il riciclaggio di qualsiasi componente della centrale deve essere eseguito in conformità delle leggi vigenti.

Smaltire inoltre targhetta di identificazione e relativa documentazione tecnica.

## 10 - MALFUNZIONAMENTI

### 10.1 Ricerca guasti

Inconveniente	Causa	Rimedio
<b>L'apparecchio non entra in funzione.</b>	L'alimentazione di rete è scollegata.	Alimentare la rete
	Il pulsante di accensione del modulo è spento	Premere il pulsante di accensione
	Il tubo elettrificato è inserito male (solo Jolly Contact)	Inserire correttamente il tubo elettrificato nella sede
	È intervenuta la protezione termica del motore	Attendere qualche minuto affinché il motore si raffreddi
	Si è bruciato il fusibile	Svitare coperchio fusibile e sostituire
<b>L'aspirazione d'aria è scarsa</b>	Tubo flessibile o accessori di pulizia rotti	Verificare l'integrità del tubo flessibile e degli accessori e nel caso sostituirli
	Sacchetto raccolta polveri da sostituire	Sostituire sacchetto
	Sacchetto raccolta polveri fuori posto	Verificare posizione del sacchetto nelle guide del contenitore e membrana sul bocchettone
	Sacchetto usurato	Sostituire sacchetto
	Guarnizione dello sportello inferiore danneggiata o fuori posto	Verificare l'integrità e il corretto posizionamento della guarnizione
	Filtro protezione motore sporco	Verificare ed eventualmente pulire
	Ostruzione tubo flessibile o accessori	Verificare ed eventualmente pulire
	Sportello inferiore non chiuso	Verificare e chiudere sportello
	Ostruzione dello scarico aria all'esterno	Chiamare il Servizio Assistenza





**SISTEM AIR** - Via Cilavegna, 53

27020 Gravellona Lomellina (PV) ITALY

Tel. +39 0381 650082 Fax +39 0381 650120

**[www.sistemair.it](http://www.sistemair.it)** - **[info@sistemair.it](mailto:info@sistemair.it)**



**F 0920023**

